

**Zeitschrift:** Sonos / Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

**Herausgeber:** Sonos Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

**Band:** 100 (2006)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Kirchliche Veranstaltungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kirchliche Veranstaltungen

## Katholische Gehörlosen- gemeinden

### REGION AARGAU

Kath. Gehörlosenseelsorge  
im Kt. Aargau  
Schönaustr. 21, Kanti Foyer, 5400 Baden  
Peter Schmitz- Hübsch  
Gehörlosenseelsorger  
Gian Reto Janki  
Gehörlosen-Jugendarbeiter  
Tel. 056 222 30 86  
Fax 056 222 30 57  
E-Mail kath.gl-seelsorge.aa@bluewin.ch  
www.ag.kath.ch

Oekumenische Gehörlosen-Jugendarbeit  
Zürich und Aargau  
Gian-Reto Janki, Jugendarbeiter, gehörlos,  
Auf der Mauer 13, 8001 Zürich  
Telescrit 044 252 51 56  
Fax 044 252 51 55  
E-Mail jugend.gehoerlos@kirchen.ch

**Sonntag, 17. Dezember 2006, 14.15 Uhr**  
Ökumenischer Adventsgottesdienst,  
Kirchgemeindehaus Lenzburg

### Region Zürich

Katholische Gehörlosenseelsorge Zürich  
Beckenhofstrasse 16, 8006 Zürich  
Briefadresse: PF 407, 8035 Zürich  
Telescrit 044 360 51 53  
Telefon 044 360 51 51  
Fax 044 360 51 52  
Mail info@gehoerlosenseelsorgezh.ch  
www.gehoerlosenseelsorgezh.ch

**Samstag, 16. Dezember 2006, 18.30 Uhr**  
Ökumenischer Adventsgottesdienst, Augu-  
stinerkirche, Zürich, ref. und kath. Gehörlo-  
sengemeinde Zürich

**Dienstag, 26. Dezember 06, 14.30 Uhr**  
Ökumenischer Treffpunkt „Stephanstag“  
mit Gottesdienst in Zürich-Oerlikon, ref.  
und kath. Gehörlosengemeinde Zürich

### REGION BASEL

Katholische Hörbehindertenseelsorge KHS  
Basel, Häslirain 31, 447 Aesch BL  
Telefon 061 751 35 00  
Fax 061 751 35 02  
E-Mail khs.rk@bluewin.ch

**Sonntag, 10. Dezember, 14.00 Uhr**

Die oekumenische Advents- und Weih-  
nachtsfeier ist die letzte grosse Zusammen-  
kunft in diesen Jahr. Wir feiern sie zusam-  
men mit dem Gehörlosen-Fürsorge Verein.  
Theodorskirche (Wettsteinplatz) Basel

### GEHÖRLOSENGEMEINDEN

#### KANTON SOLOTHURN

H. Beglinger, Socinstrasse 13, 4051 Basel  
Fax 061 261 05 48  
E-Mail heinrich.beglinger@erk-bs.ch

Sr. Martina Lorenz, Rigistrasse 7,  
6010 Kriens Fax 041 319 40 31

Olten: Sonntag, 3. Dezember 2006, 11.00  
Uhr oekumenischer Gottesdienst mit  
Adventsfeier der Solothurner Gehörlosen in  
der Pauluskirche. Gestaltung: Schwester  
Martina Lorenz und Heinrich Beglinger.  
Anschliessend gemeinsames Mittagessen  
mit dem Verein für Gehörlosenhilfe. Spezi-  
elle Einladung mit Anmeldeformular wurde  
verschickt.

### REGION ST.GALLEN

Katholische Gehörlosenseelsorge  
des Bistums St.Gallen  
Klosterhof 6b  
9001 St.Gallen  
Dorothee Buschor Brunner  
Gehörlosenseelsorgerin  
Tel 071 227 34 61  
Fax 071 227 33 41  
E-Mail  
gehoerlosenseelsorge@bistum-stgallen.ch

**Sonntag, 29. Oktober 06, 9.30 Uhr**  
Eucharistiefeier in der Schutzengelkapelle  
mit anschliessendem Kaffee im Klosterhof

## Evangelische Gehörlosen- gemeinden

### REGION AARGAU

Reformierte Gehörlosenseelsorge  
im Kanton Aargau  
Pfrn. Annegret Behr  
Spalenvorstadt 18, 4051 Basel  
Telefon 061 262 28 02  
Fax 061 262 28 02  
E-Mail anna.behr@graviton.ch  
www.ref-ag.ch

**Sonntag, 17. Dezember 2006, 14.15 Uhr**

Ökumenische Adventsfeier  
mit dem Aargauischen Verein für  
Gehörlosenhilfe  
Reformiertes KGH Lenzburg,  
Zeughausstrasse 9

### REGION ZÜRICH

Kant. Pfarramt für Gehörlose Zürich,  
Oerlikonerstr. 98, 8057 Zürich  
Ref. Gehörlosengemeinde des  
Kantons Zürich  
Fax 044 311 90 89  
E-Mail gehoeerlosenpfarramt.zh@ref.ch

**Samstag, 16. Dezember 2006, 18.30 Uhr**

Ökumenische Weihnachtsfeier  
Augustinerkirche Zürich  
mit Spiel des Zürcher Mimenchors  
Herzliche Einladung

**Sonntag, 24. Dezember 2006, ab 15.45 Uhr**

„Offene Türe am Heiligen Abend“  
und liturgische Feier mit Abendmahl  
Gehörlosenkirche Zürich  
Herzliche Einladung

**Mo, 26. Dezember 2006, 14.30 Uhr**

Ökumenische Feier und Zusammensein  
am Stephanstag  
Gehörlosenkirche Zürich  
Herzliche Einladung  
Bitte anmelden!

### EVANG. GEHÖRLOSENGEMEINDE

#### St.Gallen - Appenzell - Glarus - Thurgau - Graubünden - Schaffhausen

Pfarrer Achim Menges, oberer Graben 31,  
9000 St.Gallen

Telefon 071 227 05 70

Fax 071 227 05 79

Telescrit 071 227 05 78

E-Mail gehoeerlosenseelsorge@ref-sg.ch

www.gehoerlosenseelsorge.ch

**Sonntag, 03. Dezember 2006, 09.40 Uhr**

**1. Adv., Wattwil, (mit Hörenden)**

**Evangelische Kirche**

**A. Menges, Ortspfarrer**

**Dienstag, 05. Dezember 2006, 16.00 Uhr**

Gottedienst in Trogen, Haus Vorderdorf,  
(Gehörlosenheim), J. Manser

**Freitag, 08. Dezember 2006, 08.30 und 09.00 Uhr**

St. Gallen, Evangelische Kirche  
Rotmonten: Jugendgottesdienst für  
die Sprachheilschule  
A. Menges

**Sonntag, 10. Dezember 2006, 14.30 Uhr**

Gottesdienst zum 2. Advent  
Rheintal / Liechtenstein, (Ort wird noch  
bekannt gegeben)  
A. Menges

**Sonntag, 17. Dezember 2006, 11.30 Uhr**

Gottesdienst (ökum.) zum 3. Advent  
Weinfeld. Evang. Kirche  
W. Probst, A. Menges  
anschliessend Imbiss im Hotel Trauben

**Sonntag, 17. Dezember 2006, 15.00 Uhr**

Gottesdienst zum 3. Advent  
Schaffhausen, Hotel Kronenhof  
A. Menges

**Dienstag, 19. Dezember 2006, 16.30 Uhr**

Weihnachtsfeier in Trogen, Haus Vorder-  
dorf, (Gehörlosenheim)  
J. Manser

### **Reformierte Gehörlosengemeinden Basel - Baselland**

Auskünfte:

H. Beglinger, Socinstrasse 13, 4051 Basel  
Fax 061 261 05 48  
E-Mail heinrich.beglinger@erk-bs.ch

**Sonntag, 10. Dezember 2006, 14.30 Uhr**

Oekumenischer Adventsgottesdienst der  
Basler Gehörlosen in der reformierten Kir-  
che St. Theodor, Wettsteinplatz.

Anschliessend gemütliches Zusammensein  
mit Imbiss und einem weiteren Programm  
mit dem Gehörlosen-Fürsorgeverein Region  
Basel. Persönliche Einladung folgt.

**Sonntag, 17. Dezember 2006, 14.30 Uhr**

Gottesdienst mit Weihnachtsfeier der  
Baselbieter Gemeinde im Kirchgemein-  
dehaus Martinshof, Rosengasse 1 in Liestal.

Kein Gottesdienst im Januar 2007.

### **REGION BERN, JURA**

Reformierte Kirchen Bern- Jura  
Ref.-Kirchen Bern-Jura-Solothurn  
Bereich Sozial-Diakonie  
Schwarztorstrasse 20  
Postfach 5461  
3001 Bern  
Tel. 031 385 17 17  
E-Mail isabelle.strauss@refbejuso.ch  
www.refbejuso.ch

**Sonntag, 3. Dezember 2006, 14.00 Uhr**

Gottesdienst in der Markuskirche in Bern  
Bus Nr. 20 Haltestelle Markuskirche  
Pfarrerin Susanne Bieler

**Donnerstag, 8. Dezember 06, 20.00 Uhr**

Kirchenspiel die Legende vom  
Mistelzweig Kirchgemeindehaus Paulus  
in Bern  
Freiestrasse 20, Bus Nr. 12, Haltestelle  
Mittelstrasse  
Gehörlose und Hörende mit Pfarrerin  
Franziska Bracher

**Sonntag, 10. Dezember 2006, 14.00 Uhr**

Kirchenspiel die Legende vom  
Mistelzweig Kirchgemeindehaus Paulus  
in Bern  
Freiestrasse 20, Bus Nr. 12, Haltestelle  
Mittelstrasse  
Gehörlose und Hörende mit Pfarrerin  
Franziska Bracher

**Mittwoch, 13. Dezember 2006, 15.00 Uhr**

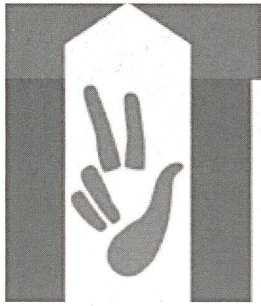
Gottesdienst im Kirchli Bärau  
Heimstätte Bärau  
Diakon Andreas Fankhauser

**Freitag, 15. Dezember 2006, 20.00 Uhr**

Kirchenspiel die Legende vom  
Mistelzweig Kirchliches Zentrum Buswil  
Gehörlose und Hörende mit Pfarrerin  
Franziska Bracher

**Sonntag, 25. Dezember 2006, 14.00 Uhr**

Gottesdienst in der Petruskirche  
Bus Nr. 19 Haltestelle Petruskirche  
Diakon Andreas Fankhauser



## **Bildungsstätte Fontana Kurse 2007**

**Tiefschneefahren – das totale Skivergnügen**  
mit Nadja Cadenazzi  
Samstag, 13. bis Sonntag, 14. Januar 2007

**Schneeschuhenlaufen**  
mit Hans Hiltbrunner  
Freitag, 19. bis Sonntag, 21. Januar 2007

Das Kursprogramm 2007 wird Anfang Dezember  
per Post verschickt.

### **Auskunft:**

Bildungsstätte für Gehörlose, Schwerhörige und Ertaubte  
7062 Passugg-Araschgen, Tel. 081 250 50 55  
Schreibtel. 081 250 50 56, Fax 081 250 50 57

Kontaktperson: Gisela Riegert, [bildung@bildungsstaette.ch](mailto:bildung@bildungsstaette.ch)  
Besuchen Sie uns auf der Homepage:  
[www.bildungsstaette.ch](http://www.bildungsstaette.ch)



## **Setting Quality Standards - EFSLI 2007 Switzerland**

**Vom 14.-16. September 2007 findet die EFSLI Konferenz in Zürich statt.**

Die EFSLI ist das europäische Forum der GebärdensprachdolmetscherInnen.

Voll-Mitglieder dieses Forums sind die nationalen Gebärdensprachdolmetscher-Vereinigungen aus ganz Europa. Aus der Schweiz sind die bgd und die ARILS Mitglied. Die EFSLI organisiert jedes Jahr anlässlich ihrer Generalversammlung einen Fachkonferenz oder ein Seminar. Im 2007 wird die EFSLI 15 Jahre alt und ein Organisationskomitee innerhalb der bgd organisiert die GV und eine Konferenz im Novotel City in Zürich.

Das Thema der Konferenz ist: Setting Quality Standards

Wir möchten unter anderem folgende Themen und Fragen an der Konferenz diskutieren:

- **Wie ist es möglich einen Qualitätsstandard zu gewährleisten?**
- **Mit welchen Instrumenten wird diese Qualität geprüft?**
- **Was wird in den einzelnen Ländern unternommen, um die richtige Dolmetscherin am richtigen Einsatzort zu platzieren?**
- **Wie ist es möglich, sich als neue Dolmetscherin zu etablieren? Gibt es Tests, Ausweise, Titel?**
- **Wie wird mit der Konkurrenz umgegangen, die entsteht bei unterschiedlichen Lohnstufungen oder Qualitätsgraden?**

Neben Referaten im Plenum wird es an der Konferenz viele Workshops geben, an denen die TeilnehmerInnen ihre Erfahrungen, Fragen und Anliegen diskutieren können. Die Konferenzsprachen sind Englisch, Deutsch und Deutschschweizer Gebärdensprache.

Wir möchten sie alle ganz herzlich zur Konferenz willkommen heissen und bitten Sie, sich das Datum schon jetzt zu reservieren.

Weitere Informationen finden sie auf der Homepage der bgd: [www.bgd.ch](http://www.bgd.ch)

Anfang 2007 werden die weiteren Informationen wie Programm, Preise, Anmeldeformulare online zur Verfügung stehen.

Bis bald in Zürich!

OK EFSLI 2007

Co-Präsidium

Karin Arquisch und Michèle Berger

